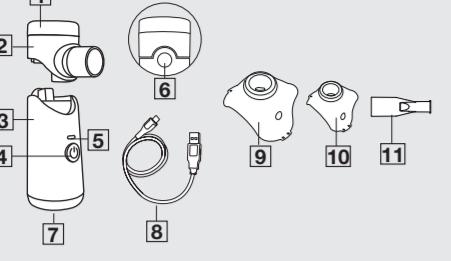


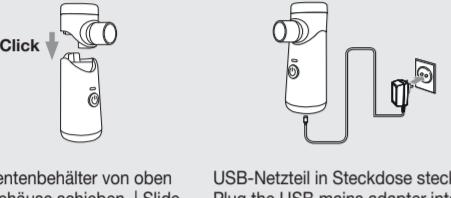
## TRAGBARER MESH-VERNEBLER | PORTABLE MESH ATOMISER

## GERÄTEBESCHREIBUNG | DEVICE DESCRIPTION



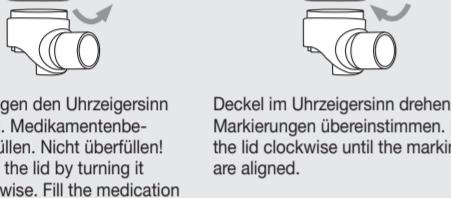
- 1 Deckel des Medikamentenbehälters | Lid for medication container
- 2 Mesh-Vernebler mit Medikamentenbehälter | Mesh atomiser with medication container
- 3 Gehäuse | Housing
- 4 Ein-/Aus-Schalter | On/Off control
- 5 LED-Anzeige | LED display
- 6 Taste zum Entriegeln des Medikamentenbehälters | Button for unlocking the medication container
- 7 USB-C-Anschluss | USB-C connection
- 8 USB-C-Kabel | USB-C cable
- 9 Erwachsenenmaske aus PVC | Adult mask made from PVC
- 10 Kindermaske aus PVC | Children's mask made from PVC
- 11 Mundstück | Mouthpiece

## INBETRIEBNAME | INITIAL USE



Medikamentenbehälter von oben auf das Gehäuse schieben. | Slide the medication container onto the housing from above.

## ANWENDUNG | USAGE

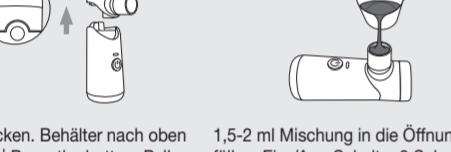


Deckel gegen den Uhrzeigersinn aufdrehen. Medikamentenbehälter befüllen. Nicht überfüllt. | Unscrew the lid by turning it anti-clockwise. Fill the medication container. Do not overfill!



Gewünschtes Vernebler-Set-Teil mit Medikamentenbehälter verbinden. | Connect the desired atomiser set part to the medication container.

## REINIGUNG UND PFLEGE | CLEANING AND MAINTENANCE



Taste drücken. Behälter nach oben abziehen. | Press the button. Pull the container upwards.

## DEUTSCH

**WARNUNG** Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

## LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unverhältnisse der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Gerät und das Vernebler-Set (Mundstück, Masken) keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

Inhalator, Mesh-Vernebler mit Medikamentenbehälter (nachfolgend „Medikamentenbehälter“ genannt), Mundstück, Erwachsenenmaske aus PVC, Kindermaske aus PVC, USB-C-Kabel, Aufbewahrungstasche. Diese Gebrauchsanleitung

Zeichenerklärung

In dieser Gebrauchsanleitung sind folgende Symbole zu finden:

<b>WARNUNG</b>	
Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.	
<b>VORSICHT</b>	
Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.	

Auf der Verpackung sowie auf dem Typenschild des Geräts und des Vernebler-Setes werden folgende Symbole verwendet:

	<b>Produktinformationen</b> Hinweis auf wichtige Informationen	<b>Anleitung beachten</b> Vor Beginn der Arbeit und/oder dem Einsetzen von Geräten oder Maschinen die Anleitung lesen
	<b>CE-Kennzeichnung</b> Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.	
	<b>Importeur</b>	
	<b>Hersteller</b>	<b>Herstellungsdatum</b>
	<b>REF</b>	<b>Artikelnummer</b>
	<b>UDI</b>	<b>Eindeutige Gerätetypen (Unique Device Identifier, UDI) zur eindeutigen Identifizierung des Produkts</b>
	<b>#</b>	<b>Typennummer</b>
	<b>Temperaturbereich</b>	
	<b>Gleichstrom</b>	
	<b>Produkt und Verpackungselemente trennen und gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.</b>	
	<b>Das elektronische Gerät darf nicht über den Haushalt entsorgt werden</b>	<b>Wiederverwendung an einem einzelnen Patienten</b>

## BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

**Zweckbestimmung** Bei Inhalatoren (daurer Kompressor-, Ultraschall- und Mesh-Inhalatoren) handelt es sich um Medizinprodukte zur Vernebelung von Flüssigkeiten und flüssigen Medikamenten. Aeronasale entstehen bei diesem Gerät aus der Kombination eines schwingenden, mit Löchern versehenen Meshes und einem flüssigen Medikament. Die Aerosolbehandlung ist die Behandlung der oberen und unteren Atemwege geeignet. Durch Vernebelung und Inhalation der in Ihrem Atem verzeichneten, wobei empfohlene Medikamente können Sie Erkrankungen der Atemwege verhindern oder in Fällen einer solchen Erkrankung die Symptome lindern und die Gensung beschleunigen.

**Grundgruppe** Der Inhalator ist zur medizinischen Versorgung in häuslicher Umgebung, nicht in professionellen Einrichtungen zur Gesundheitsfürsorge, vorgesehen.

Der Inhalator kann bei Personen über 2 Jahren unter Aufsicht und bei Personen über 12 Jahren zur Selbstbehandlung verwendet werden.

Form und Größe des Gesichts der Person bestimmen, ob das Gerät unter Aufsicht verwendet werden kann. Insofern ist die Anwendung unter Aufsicht

gegebenenfalls erst später möglich. Achten Sie beim Einatmen mit einer Maske darauf, dass die Maske gut sitzt und die Augen frei sind.

**Klinischer Nutzen**

Eine Inhalation ist der effektivste Weg, Medikamente für die meisten Erkrankungen der Atemwege zu verabreichen.

Sie bietet folgende Vorteile:

- Das Medikament wird direkt zu den Zielorganen transportiert
- Die lokale Bioverfügbarkeit des Medikaments wird signifikant erhöht
- Die systematische Diffusion wird deutlich reduziert
- Es werden nur sehr geringe Dosen des Medikaments benötigt
- Schnelle und effektive therapeutische Wirkung
- Nebenwirkungen sind im Vergleich zur systemischen Verabreichung deutlich geringer
- Befeuung der Atemwege
- (Bronchial-)Sekrete werden gelockert und verflüssigt
- Bronchospasmen (Spasmylose) werden gelöst
- Geschwollene und entzündete Bronchialschleimhäute werden gelindert
- Sekrete können abgehustet werden
- Erreger von Atemwegsinfektionen werden bekämpft

**Indikation**

Der Inhalator kann bei Erkrankungen der oberen und/oder unteren Atemwege verwendet werden.

Beispiele für Erkrankungen der oberen Atemwege sind:

- Nasenschleimhautentzündung
- Allergische Nasenschleimhautentzündung
- Nasennebenhöhleninfektion
- Rachenentzündung
- Kehlkopfentzündung

Beispiele für Erkrankungen der unteren Atemwege sind:

- Asthma bronchiale
- Bronchitis
- COPD (chronisch obstruktive Lungenerkrankung)
- Bronchiokartiose
- Akute Tracheobronchitis
- Mukoviszidose
- Lungenentzündung

**Kontraindikationen**

• Der Vernebler ist nicht zur Behandlung lebensbedrohlicher Erkrankungen bestimmt.

• Kinder unter 12 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen (z. B. herabgesetztes Schmerzempfinden) oder geistigen Fähigkeiten oder Unfähigkeit oder Unkenntnis dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht verwenden, oder wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und sich der damit verbundenen Nutzungsrisken in vollem Umfang bewusst sind.

• Verwenden Sie das Gerät nicht bei beatmeten und/oder bewusstlosen Personen.

• Schlagen Sie in der Packungsbeilage des Medikaments mögliche Kontraindikationen für die Verwendung mit gängigen Aerosoltherapiesystemen nach.

• Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, Sie sich unwohl fühlen oder Schmerzen haben, stellen Sie die Verwendung sofort ein.

**INBETRIEBNAHME | INITIAL USE****WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE****WANRUNG**

• Der Vernebler hat keinen signifikanten Einfluss auf die Wirksamkeit und Sicherheit der verabreichten Medikamente und ist nicht zur Behandlung lebensbedrohlicher Zustände bestimmt. Der Vernebler ist nicht für die Verwendung in Anästhesie- oder anderen Beatmungssystemen geeignet.

• Nach ordnungsgemäß Vorbereitung kann das Gerät wieder verwendet werden. Zu dieser Vorbereitung gehört der Austausch aller Komponenten, einschließlich des Verneblers. Wir empfehlen, den Medikamentenbehälter und weitere Komponenten spätestens nach einem Jahr auszutauschen. Diese Empfehlung für den Zeitpunkt des Austauschs basiert auf der Annahme, dass das Gerät für höchstens 2 Zyklen pro Tag und für ≤ 10 min pro Zyklus verwendet sowie regelmäßig gemäß Gebrauchsleitung (Reinigung und Pflege) desinfiziert und gereinigt wird. Aus hygienischen Gründen sollte jeder Benutzer unbedingt seine eigene Komponenten verwenden.

• Befolgen Sie stets die Anweisungen Ihres Arztes oder Apothekers bezüglich der Art des zu verwendenden Medikaments, der Dosierung sowie der Häufigkeit und Dauer der Inhalation. Beachten Sie bei der Verwendung mit Medikamenten/Medikamentenvernebelung die für dieses Medikamente geltenden Bedingungen und Einschränkungen. Hinweis: Verwenden Sie zur Behandlung nur die von Ihrem Arzt entsprechend der jeweiligen Diagnose verordneten Medikamente.

• Das Gerät erkennt keine ärztliche Beratung und Behandlung. Wenden Sie sich bei Schmerzen oder Erkrankungen immer zuerst an Ihren Arzt.

• Wenn Sie irgendwelche gesundheitlichen Bedenken haben, wenden Sie sich an Ihren Hausarzt.

• Verwenden Sie mit unserem Inhalator keine Flüssigkeiten, die nicht mit Stahl, PP, PC, Silikon oder PVC kompatibel sind. Wenn die der Flüssigkeit beigelegten Informationen keinen Aufschluss über ihre Kompatibilität mit diesen Materialien geben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Flüssigkeit. Kompatible Flüssigkeiten sind zum Beispiel: Albuterolösung und Natrimumchloridösung.

• Die Partikelgrößenverteilungskurve, MMAD, die Aerosolabgabe und/oder die Aerosolabgabrate können sich verändern, wenn ein anderes Medikament, Suspension, Emulsion oder hochviskose Lösung verwendet wird, als das in den technischen Angaben für die Aerosolwerte referenzierte.

• Bitte beachten Sie bei der Verwendung des Inhalators die allgemeinen Hygienemaßnahmen.

• Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Gerät oder seine Komponenten keine sichtbaren Schäden aufweisen, aufwenden Benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

• An dem Gerät und seinen Komponenten dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.

• Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Zusatzeile.

• Der Inhalator darf nur mit kompatiblen Beurer Vernebeln und den entsprechenden Beurer Komponenten betrieben werden. Die Verwendung mit Vernebeln und Komponenten anderer Hersteller kann die Wirkungsweise der Behandlung beeinträchtigen und das Gerät beschädigen.

• Halten Sie das Gerät während des Gebrauchs von Ihren Augen fern, da der Medikamentenbehälter schädlich sein kann.

• Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von entzündbaren oder explosiven Gasen, Säuren oder Stickoxiden.

• Bewahren Sie das Gerät und seine Komponenten außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

• Verwenden Sie die Verpackungsmaterialien von Kindern fern (Explosionsgefahr).

• Vor jeder Reinigung und/oder Wartung muss das Gerät ausgeschaltet und der Stecker des USB-C-Kabels gezogen werden.

• Würde das Gerät bei maximaler Aufbewahrungstemperatur gelagert, muss es vor der Verwendung 4 Stunden lang abkühlen, bis es für die Zweckbestimmung bereit ist. Würde der Gerät bei minimaler Aufbewahrungstemperatur gelagert, dauerst es ebenfalls 4 Stunden, bis es für die Zweckbestimmung bereit ist.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und verwenden Sie es nicht im Bademodus. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät eindringen.

• Wenn das Gerät untergekippt ist, hohe Feuchtigkeit ausgesetzt war oder anderweitig beschädigt wurde, darf es nicht mehr verwendet werden. Wenn Sie das Gerät in das Zweifelsfall an den Kundendienst oder Händler.

• Wenn der Vernebler nicht mehr funktioniert. Wir empfehlen, den Stecker des USB-C-Kabels gezogen zu werden.

• Würde das Gerät bei maximaler Aufbewahrungstemperatur gelagert, muss es vor der Verwendung 4 Stunden lang abkühlen, bis es für die Zweckbestimmung bereit ist. Würde der Gerät bei minimaler Aufbewahrungstemperatur gelagert, dauerst es ebenfalls 4 Stunden, bis es für die Zweckbestimmung bereit ist.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und verwenden Sie es nicht im Bademodus. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät eindringen.

• Wenn das USB-C-Kabel dieses Geräts beschädigt ist, muss es entsorgt werden. Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden werden. Wenn Sie das Gerät in das Zweifelsfall an den Kundendienst oder Händler.

• Wenn der Vernebler nicht mehr funktioniert. Das Gerät ist nicht vom Stromnetz getrennt, es sei denn, der Adapter ist ausgetauscht (und das USB-C-Kabel hat keinen Stromschluss).

• Würde das Gerät bei maximaler Aufbewahrungstemperatur gelagert, muss es vor der Verwendung 4 Stunden lang abkühlen, bis es für die Zweckbestimmung bereit ist. Würde der Gerät bei minimaler Aufbewahrungstemperatur gelagert, dauerst es ebenfalls 4 Stunden, bis es für die Zweckbestimmung bereit ist.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und verwenden Sie es nicht im Bademodus. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät eindringen.

• Wenn das USB-C-Kabel dieses Geräts beschädigt ist, muss es entsorgt werden. Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden werden. Wenn Sie das Gerät in das Zweifelsfall an den Kundendienst oder Händler.

• Wenn der Vernebler nicht mehr funktioniert. Das Gerät ist nicht vom Stromnetz getrennt, es sei denn, der Adapter ist ausgetauscht (und das USB-C-Kabel hat keinen Stromschluss).

• Würde das Gerät bei maximaler Aufbewahrungstemperatur gelagert, muss es vor der Verwendung 4 Stunden lang abkühlen, bis es für die Zweckbestimmung bereit ist. Würde der Gerät bei minimaler Aufbewahrungstemperatur gelagert, dauerst es ebenfalls 4 Stunden, bis es für die Zweckbestimmung bereit ist.

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und verwenden Sie es nicht im Bademodus. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät eindringen.

• Wenn das USB-C-Kabel dieses Geräts beschädigt ist, muss es entsorgt werden. Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden werden. Wenn Sie das Gerät in das Zweifelsfall an den Kundendienst oder Händ

